

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1950-1951.

RÉUNION DU 24 MAI 1951.

Rapport de la Commission des Affaires Etrangères chargée d'examiner les projets de loi:

1^o portant approbation de la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas, tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le capital, signée à La Haye le 25 septembre 1948 (1);

2^o portant approbation de la Convention entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, en vue d'éviter la double imposition en matière d'impôts sur le capital, signée à Luxembourg le 9 octobre 1948 (2).

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1950-1951.

COMMISSIEVERGADERING VAN 24 MEI 1951.

Verslag van de Commissie van Buitenlandse Zaken belast met het onderzoek van de wetsontwerpen :

1^o houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden, om dubbele aanslag inzake van kapitaalsbelasting te voorkomen, ondertekend te 's Gravenhage op 25 September 1948 (1) ;

2^o tot goedkeuring der Overeenkomst tussen België en het Groot-Hertogdom Luxemburg en tot voorkoming van dubbele belasting inzake vermogensbelastingen, afgesloten op 9 October 1948, te Luxemburg (2).

Présents : MM. STRUYE, président; BUISSET, le baron DE DORLODOT, MM. DE GROOTE, DEHOUSSE, DE LA VALLÉE POUSSIN, DE WINTER, LEYNEN, MAZEREEL, le baron NOTHOMB, M^{me} SPAAK, MM. VOS et ROLIN, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

La plupart des pays ont été amenés au lendemain de la guerre à combler partiellement le lourd déficit de leurs finances publiques par un impôt sur le capital. Cet impôt atteint en général à la fois les personnes et les biens, tant mobiliers qu'immobiliers. Dans le cas de biens appartenant à des ressortissants étrangers, ceux-ci ont été ainsi fréquemment frappés doublement, d'une part dans le pays du domicile, d'autre part dans celui de la situation des biens.

Le Sénat a déjà eu à connaître d'une convention conclue avec la France, signée à Paris le 29 décembre 1947 qui, comme celles qui lui sont actuellement soumises, tendait à supprimer dans une certaine mesure les cas de double imposition en réservant au pays du domicile la taxation des créances, fonds publics, actions de société. Pour les raisons d'équité indiquées dans le rapport présenté à l'époque

Voir :

Documents du Sénat :

- (1) 166 (Session de 1949-1950) : Projet de loi;
(2) 164 (Session de 1949-1950) : Projet de loi.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Kort na de oorlog werden de meeste landen er toe genoopt het zware tekort van hun openbare financiën door een belasting op het kapitaal aan te vullen. Die belasting slaat over het algemeen zowel op de personen als op de zaken, zo roerende als onroerende. Ingeval de goederen toebehoren aan buitenlandse onderdanen, worden dezen aldus vaak dubbel aangeslagen, eensdeels, in het land van domicilie, anderdeels, in het land waar de goederen gelegen zijn.

De Senaat had reeds te oordelen over een overeenkomst afgesloten met Frankrijk, ondertekend te Parijs op 29 December 1947, die, zoals de onderwerpelijke overeenkomsten, er toe strekte tot op zekere hoogte de gevallen van dubbele aanslag te beperken, door de belasting van de schuldvorderingen, openbare fondsen, aandelen in vennootschappen, alleen door het land van de woonplaats

Zie :

Gedr. Stukken van de Senaat :

- (1) 166 (Zitting 1949-1950) : Wetsontwerp;
(2) 164 (Zitting 1949-1950) : Wetsontwerp.

par M. Pholien (Doc. S. n° 288 de la session 1948-1949), il vous est proposé d'approuver de même le principe des conventions visées dans les présents projets de loi.

Mais si l'objet des conventions paraît ainsi identique, une comparaison rapide entre leurs dispositions suffit à faire apparaître de sérieuses divergences.

Elles ont été signalées par votre rapporteur le 20 mars 1951 à la Commission des Finances laquelle a bien voulu en date du 16 mai par l'organe de son distingué président, M. Van Overbergh, et sur rapport de M. Schot, fournir les explications suivantes dans une note approuvée à l'unanimité par la dite Commission.

NOTE DE LA COMMISSION DES FINANCES.

Les différences relevées entre les textes des conventions en matière d'impôt sur le capital avec la France, les Pays-Bas et le Grand Duché de Luxembourg proviennent, d'une part, de ce que les législations de ces trois pays ne sont pas identiques et, d'autre part, de ce que leurs représentants ne se sont pas prêtés tous aux mêmes concessions.

Nous reprenons successivement les divers points dont il est question dans la lettre de M. le Sénateur Rolin.

Premier point (1).

Lorsqu'il s'est agi de la Convention franco-belge, le gouvernement belge s'est efforcé de maintenir la perception de l'impôt de 5 p. c. établi par la loi du 17 octobre 1945 sur :

1° Les dépôts de fonds, en monnaie belge, dans les établissements financiers et les sociétés (art. 7 de la loi du 17 octobre 1945);

2° Les créances garanties par un droit de privilège ou d'hypothèque sur un bien en Belgique ou les créances ayant pour cause un contrat de prêt ou d'ouverture de crédit dont le débiteur est en Belgique.

(1) Votre rapporteur avait signalé que le principe d'attribution de compétence exclusive à l'Etat de la situation des biens était étendu à l'article 1^{er} de la Convention de La Haye et de celle de Luxembourg aux créances garanties par un droit de privilège ou d'hypothèque sur un immeuble situé dans l'un des deux Etats et que la Convention de La Haye avait de plus prévu la compétence fiscale exclusive de l'Etat du domicile du débiteur en cas des créances résultant d'un contrat de prêt ou d'ouverture de crédit consenti dans un Etat, libellé en monnaie de cet Etat au profit d'un ressortissant domicilié dans l'autre Etat.

te laten heffen. Om de redenen van billijkheid vermeld in het toenmalig verslag van de h. Pholien (Gedr. St. Senaat n° 288, zitting 1948-1949) wordt U voorgesteld eveneens het beginsel van de bij onderhavige wetsontwerpen beoogde overeenkomsten goed te keuren.

Maar al schijnt het voorwerp der overeenkomsten aldus hetzelfde te zijn, een vlugge vergelijking tussen de bepalingen ervan volstaat om aanzienlijke verschillen te doen uitkomen.

Uw verslaggever maakte op 20 Maart 1951 de Commissie van Financiën hierop opmerkzaam, en deze heeft, op 16 Mei, bij monde van haar geachte voorzitter, de h. Van Overbergh, en op verslag van de h. Schot, de volgende ophelderingen willen verstrekken in een nota welke eenparig door bedoelde Commissie werd goedgekeurd.

NOTA VAN DE COMMISSIE VAN FINANCIËN.

De opgemerkte verschillen tussen de teksten der overeenkomsten inzake kapitaalsbelasting met Frankrijk, Nederland en het Groothertogdom Luxemburg komen voort, eensdeels, uit het feit dat de wetgevingen van die drie landen niet dezelfde zijn en, anderdeels, dat hun vertegenwoordigers niet allen dezelfde toegevingen hebben gedaan.

Wij behandelen hierna achtereenvolgens de verschillende punten waarvan sprake in de brief van de h. Senator Rolin.

Eerste punt (1).

Bij de onderhandelingen over de Frans-Belgische Overeenkomst, heeft de Belgische Regering getracht de invordering te handhaven van de 5 t. h. belasting, die bij de wet van 17 October 1945 is gevestigd op :

1° de gelddeposito's, in Belgische munt, in de financiële instellingen en de vennootschappen (art. 7 der wet van 17 October 1945);

2° de schuldvorderingen gewaarborgd door een voorrecht of een hypotheekrecht op een in België gelegen goed of de schuldvorderingen die hun oorsprong vinden in een contract van lening of van kredietopening waarvan de schuldenaar in België verblijft.

(1) Uw verslaggever had er op gewezen dat het beginsel, waarbij een uitsluitende bevoegdheid wordt toegekend aan de Staat waar de goederen gelegen zijn, in artikel 1 der Overeenkomst van 's Gravenhage en van die van Luxemburg, uitgebreid is tot de schuldvorderingen die gewaarborgd zijn door een voorrecht of een hypotheekrecht op een onroerend goed, gelegen in een van beide Staten, en dat in de Overeenkomst van 's Gravenhage bovendien is bepaald dat alleen de Staat van de woonplaats van de schuldenaar zal bevoegd zijn tot het heffen van belasting in geval van schuldvorderingen voortspruitende uit een contract van lening of van kredietopening, toegestaan in een Staat, luidend in de munt van die Staat, ten voordele van een onderhorige die zijn woonplaats heeft in de andere Staat.

La position du Gouvernement belge était justifiée par deux motifs : le premier, d'ordre pratique, à savoir que la perception de l'impôt sur le capital avait déjà eu lieu sous forme de retenue par l'établissement dépositaire (art. 7) ou de réduction dans les rapports du créancier et du débiteur (art. 9) et que les restitutions demanderaient un travail considérable; le second, d'ordre économique, à savoir que l'impôt de 5 p. c. étant le sacrifice demandé pour assainir la situation monétaire en Belgique, il était logique que les français titulaires de créances en francs belges supportent leur part de ce sacrifice.

Le Gouvernement français a admis ce point de vue, sans toutefois renoncer à l'imposition de ces biens en France.

Quand il s'est agi de discuter les conventions avec les Pays-Bas et le Grand Duché, les représentants de ces pays ont insisté pour qu'il ne soit pas dérogé, en ce qui concerne les avoirs monétaires, à la règle selon laquelle les avoirs mobiliers sont imposables uniquement par le pays du domicile du propriétaire. Le Grand Duché de Luxembourg, notamment, a fait valoir que par suite de l'Union belgo-luxembourgeoise il était normal que des avoirs luxembourgeois se trouvent dans des banques belges. Le Gouvernement belge a accédé à cette demande, sauf à réserver un régime particulier en ce qui concerne les créances hypothécaires et les créances ayant pour cause un prêt, de manière à revenir le moins possible sur le régime de réduction de plein droit établi par l'article 9 de la loi du 17 octobre 1945.

C'est ainsi que l'article 3 de la Convention franco-belge réserve la taxation en Belgique des avoirs visés par les articles 7 et 9 de la loi du 17 octobre 1945, alors que les deux autres conventions ne contiennent pas cette réserve; c'est ainsi que s'explique également la différence entre les articles 1^{er} des trois conventions.

Deuxième point (2).

Le paragraphe qui assimile les sociétés de personnes aux personnes physiques a été inséré dans la Convention luxembourgeoise pour que celle-ci soit en harmonie avec une disposition de la loi luxembourgeoise selon laquelle les sociétés en nom collectif et en commandite simple ne sont pas soumises à l'impôt sur le capital, le montant de l'avoir social étant imposé directement à charge des associés. Les lois française et hollandaise ne contiennent pas de disposition de ce genre.

(2) Votre rapporteur avait fait observer que la Convention de La Haye prévoit l'assimilation des personnes morales aux personnes physiques tandis que celle de Luxembourg limite l'assimilation aux personnes morales et que celle de Paris contient des dispositions particulières.

Het standpunt van de Belgische Regering was gerechtvaardigd door twee gronden : de eerste van practische aard, nl. dat de inning van de kapitaalsbelasting reeds was geschied in de vorm van inhouding door de deposito-inrichting (art. 7) of van verlaging in de betrekkingen tussen schuldeiser en schuldenaar (art. 9) en dat de teruggaven een aanzienlijk werk zouden vergen; de tweede van economische aard, nl. dat de belasting van 5 t. h. het gevraagde offer zijnde om de munttoestand in België te zuiveren, het dus logisch is dat de Franse houders van in Belgische frank luidende schuldvorderingen hun aandeel in dit offer dragen.

De Franse Regering trad dit standpunt bij, zonder evenwel af te zien van belasting op die goederen in Frankrijk.

Wanneer de overeenkomsten met Nederland en het Groothertogdom besproken werden, drongen de vertegenwoordigers van die landen er op aan om, ten aanzien van de muntbezittingen, niet af te wijken van de regel, volgens welke de roerende bezittingen uitsluitend belastbaar zijn in het land waar de eigenaar woont. Het Groothertogdom Luxemburg nl. liet gelden dat het ingevolge de Belgisch-Luxemburgse Unie normaal was, dat er Luxemburgse bezittingen in Belgische banken berusten. De Belgische Regering ging op dit verzoek in, met het voorbehoud van een bijzonder regime voor hypothecaire schuldvorderingen en schuldvorderingen die een lening als oorzaak hebben, ten einde zo weinig mogelijk terug te komen op het stelsel van verlaging van rechtswege, volgens artikel 9 der wet van 7 October 1945.

Aldus maakt artikel 3 van de Frans-Belgische overeenkomst voorbehoud voor de taxatie in België van de bezittingen bedoeld in de artikelen 7 en 9 der wet van 17 October 1945, terwijl de twee andere overeenkomsten zulk voorbehoud niet bevatten; het verschil tussen de artikelen 1 van de drie overeenkomsten is insgelijks hierdoor te verklaren.

Tweede punt (2).

De paragraaf, waarbij de personenvennootschappen met natuurlijke personen worden gelijkgesteld, werd in de Overeenkomst van Luxemburg opgenomen om deze in overeenstemming te brengen met een bepaling van de Luxemburgse wet, volgens welke de vennootschappen onder firma of bij gewone geldschieting niet aan de kapitaalsbelasting onderworpen zijn en het bedrag van het maatschappelijk kapitaal direct ten bezware van de vennoten belast is. De Franse en Nederlandse wetten bevatten zulke bepaling niet.

(2) Uw verslaggever had doen opmerken dat de Overeenkomst van Den Haag voorziet in gelijkstelling van de rechtspersonen met natuurlijke personen, terwijl die van Luxemburg de gelijkstelling beperkt tot rechtspersonen en de Overeenkomst van Parijs bijzondere bepalingen bevat.

Troisième point (3).

Les raisons pour lesquelles l'article 3 de la Convention de Paris réserve l'application des articles 7 et 9 de la loi de 1945, alors que les autres conventions ne font pas mention de ces articles, ont été indiquées ci-avant.

La disposition de l'article 3 de la Convention de La Haye a son équivalent dans les articles 6 de la Convention franco-belge et 5 de la Convention belgo-luxembourgeoise. La différence de rédaction s'explique par le fait que la législation hollandaise ne prévoit pas l'imposition des sociétés.

Quatrième point (4).

Les Pays-Bas et le Grand-Duché ne se sont pas prêtés à un échange de renseignements analogue à celui prévu dans la Convention franco-belge.

* * *

Votre Commission tient, à l'unanimité moins une voix, à signaler qu'elle estime que si la double imposition est un mal, l'évasion fiscale est une injustice tout aussi déplorable. Il est grand temps que toutes les administrations se rendent compte du devoir commun qui s'impose à elles dans ce domaine et renoncent aux petits profits que les capitaux évadés procurent aux finances publiques et privées des pays de refuge.

Une dernière remarque d'ordre technique celle-là nous est suggérée par la lecture de l'article 9 de la Convention de Luxembourg aux termes duquel : « la présente convention produira ses effets le jour où chacune des deux parties l'aura mise en vigueur d'après les règles de son droit interne, elle sera ratifiée et les instruments de ratification seront échangés à Bruxelles dans le plus bref délai ».

Pareille rédaction ne peut que plonger le juriste de droit public ou de droit des gens dans des abîmes de perplexité : ce n'est pas en effet le droit interne des parties qui règle l'entrée en vigueur d'une convention internationale, il ne peut pas en être ainsi car l'entrée en vigueur d'une convention doit évidemment se produire pour les parties à la même date, et non aux dates différentes qui résulteraient des

Derde punt (3).

De redenen waarom artikel 3 van de Overeenkomst van Parijs de toepassing van de artikelen 7 en 9 der wet van 1945 voorbehoudt, terwijl de andere overeenkomsten die artikelen niet vermelden, werden hierboven uiteengezet.

Het bepaalde in artikel 3 van de Overeenkomst van Den Haag vindt een weerklank in de artikelen 6 van de Frans-Belgische en 5 van de Belgisch-Luxemburgse Overeenkomst. Het tekstverschil is hieraan te wijten dat de Nederlandse wetgeving niet voorziet in belasting van maatschappijen.

Vierde punt (4)

Nederland en Luxemburg zijn niet overgegaan tot een uitwisseling van inlichtingen, zoals in de Frans-Belgische Overeenkomst is voorzien.

* * *

Uw Commissie wil nochtans, eenparig op één stem na, doen opmerken dat zij van oordeel is dat waar dubbele belasting een kwaad is, fiscale vlucht een even betreurenswaardige onrechtvaardigheid is. Het is hoog tijd dat alle besturen zich rekenschap geven van hun gemeenschappelijke plicht op dit gebied, en afzien van de kleine winsten die gevluchte kapitalen aan de openbare en private financiën van het toevluchtsland verschaffen.

Een laatste opmerking, van technische aard ditmaal, dringt zich op bij het lezen van artikel 9 van de Overeenkomst van Luxemburg, naar luid waarvan : « onderhavige Overeenkomst zal effect sorteren op de dag waarop elk van beide partijen ze in werking zal gesteld hebben volgens de regels van haar eigen recht; zij zal bekrachtigd worden en de documenten van bekrachtiging zullen uitgewisseld worden te Brussel, binnen de kortst mogelijke tijd ».

Zulke tekst kan slechts de kenners van openbaar recht of volkenrecht in de grootste verlegenheid brengen : het is immers niet het nationaal recht van partijen dat de inwerkingtreding van een internationale overeenkomst regelt; dit kan niet het geval zijn, want de inwerkingtreding van een overeenkomst moet vanzelfsprekend voor de partijen op dezelfde datum gebeuren en niet op

(3) Votre rapporteur avait signalé que l'article 3 de la Convention de Paris réservait l'application des articles 7 à 9 de la loi belge du 17 octobre 1945, tandis que l'article 3 de la Convention de La Haye faisait porter la réserve sur l'article 6 et qu'aucune réserve ne figure dans celle de Luxembourg.

(4) Votre rapporteur avait exprimé son étonnement et son inquiétude de ne pas retrouver dans les documents relatifs aux Pays-Bas et au Luxembourg l'équivalent de l'échange de notes par lesquelles les Gouvernements français et belge promettaient de se communiquer certains renseignements.

(3) Uw verslaggever had aangestipt dat artikel 3 van de Overeenkomst van Parijs voorbehoud maakte voor de toepassing van de artikelen 7 tot 9 der Belgische wet van 17 October 1945, terwijl artikel 3 van de Overeenkomst van Den Haag dit doet voor artikel 6 en in de Overeenkomst van Luxembourg geen voorbehoud is gesteld.

(4) Uw verslaggever had er zijn verwondering en zijn ongerustheid over uitgedrukt dat hij in de documenten betreffende Nederland en Luxemburg niets vindt in de aard van de uitwisseling van nota's, waarbij de Franse en Belgische Regeringen beloofden elkaar sommige inlichtingen te verstrekken.

législations différentes des parties. En l'espèce c'est l'échange des instruments de ratification qui déclanchera l'entrée en vigueur de la convention.

Mais alors quelle est la portée de cette disposition? A-t-on voulu dire que la convention ne recevrait exécution dans l'ordre interne qu'après que des textes législatifs spéciaux l'auraient introduite dans l'ordre interne? Mais n'est-ce pas là précisément l'effet du projet de loi d'approbation dont le Sénat est saisi et dont le rôle doit précéder l'échange de ratifications?

Si l'on se rapporte aux textes correspondants figurant dans les Conventions de Paris et de La Haye on est enclin à penser que la préoccupation des parties a été différente. On lisait en effet aux articles finaux des dites conventions :

« Cette Convention sera ratifiée et les instruments de ratification seront échangés à Bruxelles dans le plus bref délai. Elle entrera en application provisoire dès la date de sa signature ».

Peut-être est-ce cette application provisoire que l'on a voulu éviter, mais point n'était besoin pour cela du texte que nous avons cru devoir relever.

Sous le bénéfice de ces observations, votre Commission a voté, à l'unanimité moins une voix, les deux projets de loi et approuvé le rapport.

Le Rapporteur,
H. ROLIN.

Le Président,
P. STRUYE.

verschillende data wegens hun verschillende wetgevingen. Ten deze is het de uitwisseling van de bekrachtigingsoorkonden, die tot inwerkingtreding van de overeenkomst leidt.

Maar wat is dan de betekenis van die bepaling? Wilde men uitdrukken dat de overeenkomst op inwendig gebied pas zal worden uitgevoerd nadat bijzondere wetsteksten ze op dat gebied hebben ingevoerd? Maar is dit niet precies het gevolg van het goedkeuringsontwerp dat aan de Senaat is voorgelegd en dat de uitwisseling der oorkonden moet voorafgaan?

Als men zich houdt aan de soortgelijke teksten in de Overeenkomsten van Parijs en van Den Haag, is men geneigd te denken dat de partijen hier een verschillende bekommerning hadden. In de slotartikelen van die overeenkomsten stond immers te lezen :

« Deze Overeenkomst zal worden bekrachtigd en de acten van bekrachtiging zullen zo spoedig mogelijk te Brussel worden uitgewisseld. Zij zal voorlopig in werking treden met ingang van de dag van de ondertekening. »

Misschien heeft men die voorlopige toepassing willen vermijden, maar daarom was de tekst nodig waarop wij hebben willen wijzen.

Onder het voorbehoud van die opmerkingen, heeft uw Commissie beide wetsontwerpen bij eenparigheid, op een tegenstem na, aangenomen en dit verslag in dezelfde voorwaarden goedgekeurd.

De Verslaggever,
H. ROLIN.

De Voorzitter,
P. STRUYE.